



HAMMERLI

850 AIRMAGNUM

Carabina de repetición de CO₂

Balín calibre .177 (4,5 mm)

Balín calibre .22 (5,5 mm)

Esta carabina de aire comprimido no es un juguete. En todo momento se requerirá la supervisión de una persona adulta. El uso indebido o sin el debido cuidado puede causar heridas graves o la muerte. Hasta una distancia de 500 yardas (457 metros) se mantiene la peligrosidad.

USTED Y LAS PERSONAS QUE LE ACOMPAÑEN SIEMPRE DEBERÁN LLEVAR GAFAS PROTECTORAS PARA TIRADORES, DE MODO QUE LOS OJOS ESTÉN PROTEGIDOS. ANTES DE UTILIZAR EL ARMA ES IMPRESCINDIBLE QUE LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES COMPLETO. EL COMPRADOR Y EL USUARIO DEBEN OBSERVAR TODAS LAS LEYES RELATIVAS AL USO Y A LA PROPIEDAD DE ESTA CARABINA DE AIRE COMPRIMIDO.

LA CARABINA DE AIRE COMPRIMIDO ESTÁ PENSADA PARA SER UTILIZADA POR PERSONAS DE 16 AÑOS O MAYORES.

8.465.81.01.U.04-06.07.18

balines de plomo. No inhale el polvo ni introduzca los balines en la boca. Lávese las manos después de su manipulación. Este producto contiene plomo, una sustancia química de la que se conoce su potencial cancerígeno y de malformaciones durante el embarazo (u otros daños reproductivos).

Rogamos lea todo el manual de instrucciones. Esta carabina de aire comprimido no es un juguete, por lo que debe tratarla con el mismo respeto que si fuera un arma de fuego. Siempre deberá observar las instrucciones de seguridad que se detallan en el manual de instrucciones, guardando éste último en un lugar seguro para su utilización futura.

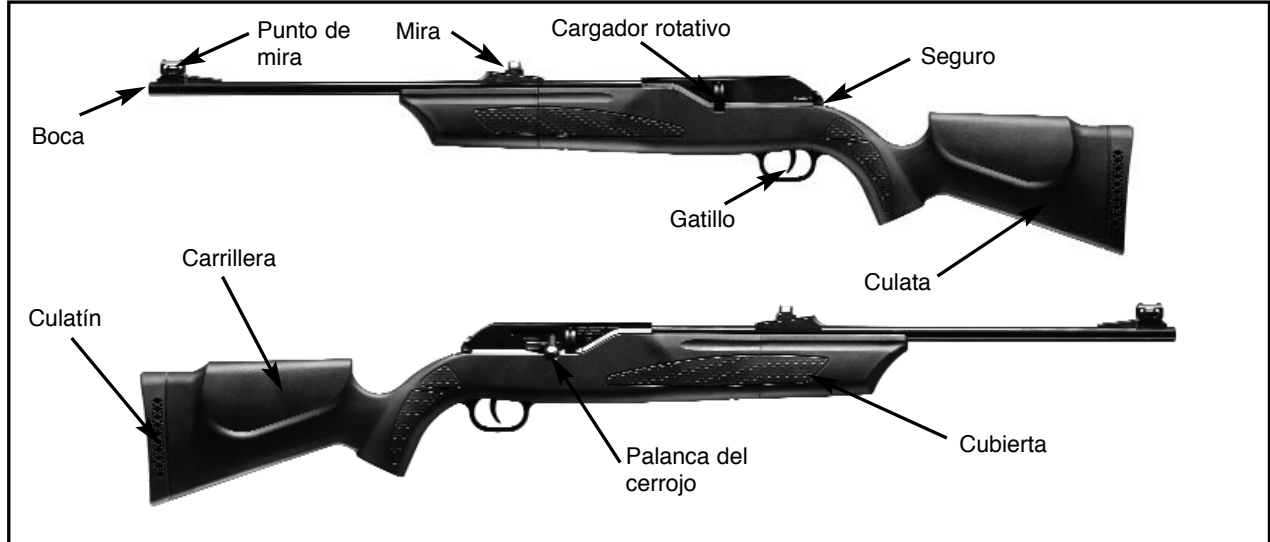
Si tuviera cualquier duda en relación con su nueva carabina de aire comprimido, rogamos se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente de Umarex USA bajo:

Umarex USA Inc.
6007 South 29th Street
Fort Smith, AR 72908 USA
Teléfono: (479) 646 - 4200
Fax: (479) 646 - 4206
www.umarex-usa.com

	Índice	Pág.
1	Componentes de su nueva carabina de CO ₂	3
2	Manejo del seguro	4
3	Colocar y extraer el cartucho de CO ₂ de 88 g	5
4	Llenar el cargador rotativo	6
5	Cargar y descargar la carabina	6 - 7
6	Seguridad al apuntar y disparar	7
7	Ajuste del recorrido del gatillo	8
8	Obstrucciones	9
9	Particularidades del CO ₂	10
10	Ajustes de la mira	11
11	Almacenamiento	12
12	Cuidados y mantenimiento	12
13	Problemas	13
14	Repaso de la seguridad	13-14
15	Características técnicas	15
16	Garantía	16
	Datos de contacto	17

1. Componentes de su nueva carabina de CO₂

Para comprender bien las instrucciones de uso es necesario que se familiarice con los diferentes componentes de su nueva carabina de aire comprimido.



2. Manejo del seguro

mantenga la carabina de aire comprimido en posición "ASEGURADA (S)" hasta que esté preparado para disparar. En este momento colocará el seguro en la posición de "DISPARO (F)".

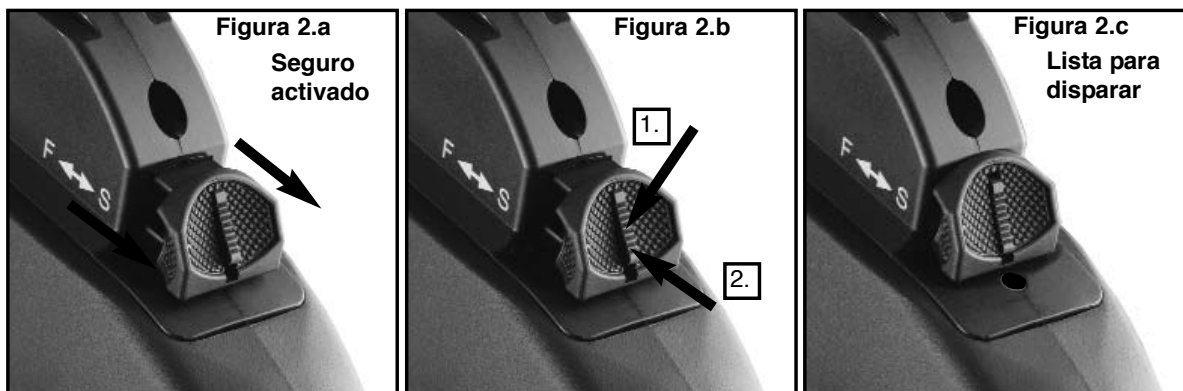
Después de cada disparo el seguro volverá a colocarse de forma automática en la posición de bloqueo (S).

2.1 Para colocar el seguro de forma manual, estírelo hacia atrás como se muestra en la figura 2.a hasta que alcance la posición de bloqueo (la marca roja debe estar completamente tapada). El seguro no estará en la posición "asegurada (S)" hasta que no se haya desplazado en todo su recorrido y la marca ROJA esté cubierta. La carabina no se disparará con el seguro en posición "asegurada". Incluso cuando el seguro esté en "S" deberá continuar manipulando con precaución la carabina de aire comprimido. Bajo ningún concepto deberá apuntar la carabina sobre una persona. Tampoco deberá apuntar la carabina en dirección a algo sobre lo que no tenga intención de disparar.

2.2 El rifle está dotado de un sistema de seguridad doble. Para desactivarlo deberá:

1. presionar la palanca de bloqueo hacia abajo;
2. pulsar el botón del seguro hacia adelante (figura 2.b).

Cuando vea la marca roja, la carabina de aire comprimido estará lista para disparar (figura 2.c).



3. Colocar y extraer la bombona de CO₂ de 88 g

los cartuchos de CO₂ pueden explotar a temperaturas superiores a los 120°F (48.9°C). Nunca deberá dañarlos o incinerarlos. No exponga los cartuchos de CO₂ al calor ni los almacene a temperaturas superiores a los 120°F (48.9°C).

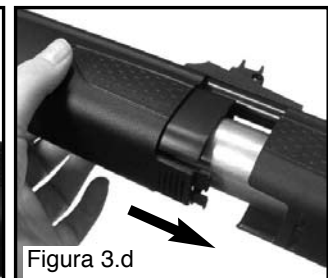
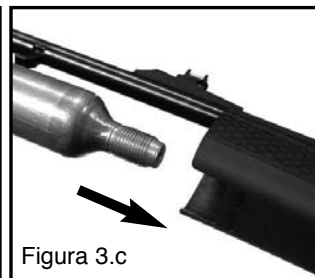
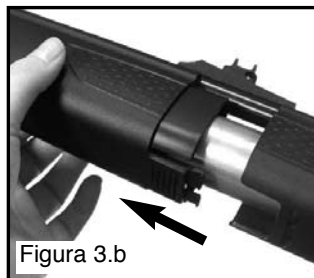
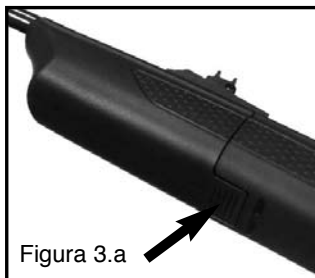
mantenga las manos alejadas del gas CO₂ en caso de escapes, ya que puede causar congelaciones si entra en contacto con la piel.

Nota: asegúrese de utilizar exclusivamente accesorios Umarex para garantizar el buen funcionamiento.

Asegúrese de que la carabina tenga el seguro en posición "asegurada (S)" (véase **apdo. 2.1**). Compruebe que el arma esté descargada (véase **apdo. 5.2**) y que apunta hacia una DIRECCIÓN SEGURA.

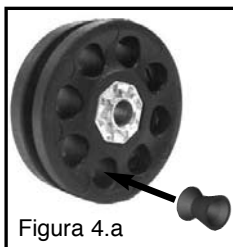
SI LA CARABINA SE DISPARA CON PRESIÓN DE GAS INSUFICIENTE, EL BALÍN PUEDE QUEDARSE ATASCADO EN EL CAÑÓN.

Para colocar un cartucho de CO₂ de 88 g deberá presionar sobre las ranuras inferiores de la cubierta (figura 3.a), extrayéndola estirando en dirección al cañón (figura 3.b). En el caso de que cambie un cartucho de 88 g, podrían escaparse restos de gas. Coloque el nuevo cartucho de CO₂ de 88 g con el extremo delgado en dirección al guardamanos (figura 3.c), enroscándolo bien a continuación. Ahora el cartucho de CO₂ está correctamente posicionado y herméticamente sellado. Vuelva a deslizar la cubierta hacia su posición original (figura 3.d). **Nunca extraiga una bombona de CO₂ de 88 g llena. Debido a la alta presión es posible dañar las juntas.**



nunca deberá utilizar perdigones de acero (los den. BB), dardos o munición inapropiada. Utilice siempre balines de plomo del calibre adecuado para su carabina de aire comprimido.

no sitúe nunca la mano o los dedos delante de la boca del cañón. Asegúrese de que la carabina siempre apunte en una dirección segura y mantenga alejado en todo momento el dedo del gatillo. En caso de no observar estos avisos pueden causarse lesiones graves o la muerte.

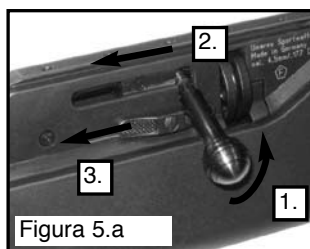


4. Llenar el cargador rotativo

- Active el seguro del arma (véase cap. 2).
- Estire la palanca del cerrojo hacia atrás y desplace el retenedor del cargador rotativo (véase la secuencia en la figura 5.a).
- Extraiga el cargador rotativo de la carabina (figura 5.b).
- Llene el cargador rotativo colocando los balines en los taladros (figura 4.a). Los balines se sujetan mediante una junta tórica que los aprisiona.
- No dispare nunca un balín usado, ya que puede dañar el cargador rotativo y el cañón.
- Su nueva carabina funciona con todos los balines detallados en el apartado de accesorios. Se pueden cargar balines con una longitud total máxima de 10 mm.

5.1 Cargar la carabina

- Active el seguro del arma (véase cap. 2).
 - Estire la palanca del cerrojo hacia atrás y desplace el retenedor del cargador rotativo (ver secuencia en figura 5.a). **EL CERROJO DEBE ESTAR EN SU POSICIÓN TRASERA.**
 - Coloque el cargador rotativo en la carabina (figura 5.b).
 - Presione el retenedor.
 - Empuje la palanca del cerrojo hacia adelante y bájela.
- AVISO: durante el proceso de amartillado automáticamente se carga un balín en el cañón.**



5.2 Descargar la carabina

- Active el seguro del arma de la forma descrita (véase cap. 2).
- Estire la palanca del cerrojo hacia atrás y desplace el retenedor (figura 5.a) para poder extraer el cargador rotativo.
- Extraiga el cargador rotativo (figura 5.b).
- Si hubiera un balín en el cañón, elimínelo con un cepillo de limpieza o proceda como se describe en el capítulo 8 "Obstrucciones".

AVISO: al retirar cualquier balín del cañón utilizando un cepillo de limpieza, coloque la carabina en posición horizontal y apuntando en una dirección segura (véase el capítulo 8 "Obstrucciones"). Nunca deberá sujetar el arma en posición vertical, ya que el balín podría caer dentro del mecanismo y, por consiguiente, provocar averías.

- No dispare nunca un balín utilizado. Podría dañar el cargador rotativo y el cañón.
- Extraiga los balines del cargador rotativo.
- Asegúrese de que el fusil esté completamente descargado.
- Vuelva a colocar el cargador rotativo vacío en la carabina.
- Desplace la palanca del cerrojo hacia adelante.
- Sujete el arma apuntando siempre en una dirección segura.
- Suelte el seguro y desamartille el arma accionando el gatillo para realizar un disparo en vacío.
- A continuación, vuelva a activar el seguro.

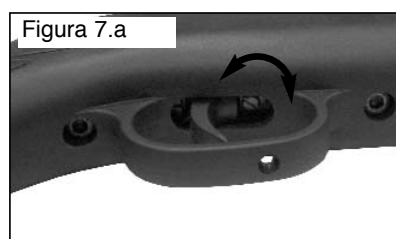
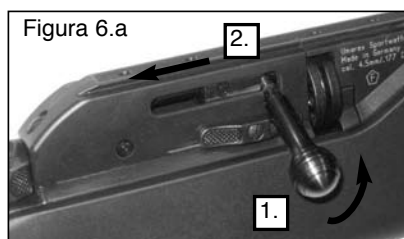
■ nunca deberá utilizar un objeto metálico puntiagudo para eliminar los balines del cargador rotativo o del rifle. Cualquier desperfecto en el tambor o en el cañón pueden conducir a un funcionamiento deficiente.

6. Seguridad al apuntar y disparar:

■ debido a la alta velocidad de tiro de esta carabina, sea especialmente cuidadoso y prudente en la elección de un blanco seguro. Elija únicamente blancos que no puedan ser atravesados y que no permitan rebotes. No dispare nunca al agua.

■ sujete el arma apuntando siempre en una dirección segura. No apunte nunca a personas o animales. Manipule la carabina siempre como si estuviera cargada y lista para disparar.

- Usted y las personas que le acompañen siempre deberán llevar gafas protectoras para tiradores, de modo que los ojos estén protegidos.
- Asegúrese de que la carabina siempre apunte en una DIRECCIÓN SEGURA.
- Controle detrás y más allá de su blanco para estar seguro de tener un parabalines seguro, de modo que no pueda herir a nadie ni dañar ninguna propiedad.
- No dispare sobre superficies duras o en la superficie del agua. El balín podría rebotar o desviarse impactando involuntariamente sobre alguna persona.
- Escoja siempre bien el blanco. El estado de su parabalines debe controlarse antes y después de cada uso, sustituyéndolo en el caso de que la superficie esté gastada o dañada, así como cuando el balín rebote.
- Su carabina de aire comprimido está prevista para disparar sobre dianas. Recuerde siempre colocar la diana en un lugar seguro. PIENSE en lo que impactará en el caso de que no dé en el blanco.



7. Ajuste del recorrido del gatillo

Active el seguro.

Descargue la carabina de aire comprimido como se ha descrito en el apartado 5.2.

Ajuste el recorrido del gatillo a sus necesidades utilizando un destornillador y girando con suavidad el tornillo que se encuentra delante de la parte superior del gatillo.

8. Obstrucciones

una obstrucción es una situación de peligro.

si la carabina de aire comprimido no dispara, nunca presuponga que en el arma no queda munición.

PRECAUCIÓN: si la carabina se dispara con presión de gas insuficiente, el balín puede quedarse atascado en el cañón.

En el caso de que esto suceda:

- coloque un nuevo cartucho de CO₂, extraiga el cargador, cierre la palanca del cerrojo y dispare el arma sobre un blanco seguro sin introducir el cargador rotativo.
- el balín atascado será disparado.
- en el caso de que esto no resuelva el problema, extraiga el cargador y empuje con cuidado el balín atascado con un cepillo de limpieza. **NOTA: si no consiguiera eliminar la obstrucción de la carabina siguiendo estas instrucciones, rogamos no intente nada más.**

Umarex USA o un servicio técnico autorizado desatascará su carabina.

cuando elimine cualquier balín del interior del cañón con un cepillo de limpieza, coloque la carabina siempre en posición horizontal. Nunca deberá sostener el rifle en posición vertical, ya que el balín podría caer dentro del mecanismo y causar desperfectos.

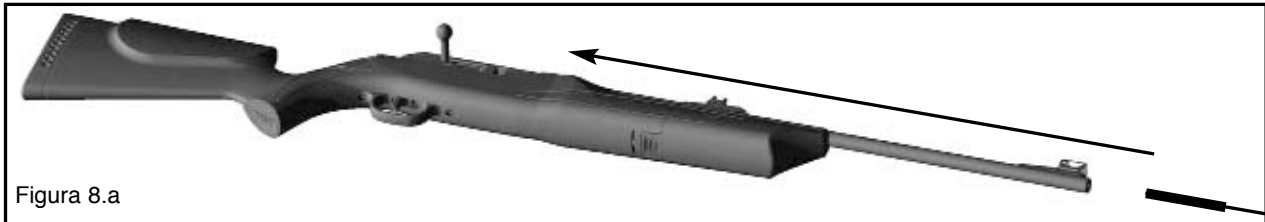


Figura 8.a

9. Particularidades del CO₂

El rendimiento de una carabina de CO₂ puede verse afectado por determinadas condiciones, entre otras el almacenamiento a temperaturas extremadamente superiores o inferiores a las normales (59°F / 15°C - 69.8°F / 21°C). Temperaturas altas pueden incrementar la presión dentro del cartucho de CO₂ de 88 g y también dentro del arma por encima de la presión estándar de servicio. Este exceso de presión podría impedir disparar y causar daños permanentes en la carabina. La temperatura máxima de servicio y almacenamiento nunca debería exceder los 122°F (50°C).

si la carabina se dispara con presión de gas insuficiente, el balín puede quedarse atascado en el cañón. Tenga siempre en cuenta las instrucciones en caso de obstrucciones.

Nunca intente disparar la carabina de aire comprimido con un cartucho de CO₂ de 88 g que ya haya perdido gran parte de su presión inicial.

Algunos de los indicadores que hacen sospechar una presión insuficiente en el cartucho de CO₂ son:

- A) el sonido del disparo no es tan ruidoso como cuando el cartucho está lleno;
- B) la munición impacta en la diana, pero en una posición inferior de lo que lo haría en el caso de que el cartucho de CO₂ estuviera lleno.

En consecuencia, la velocidad de disparo ha disminuido;

- C) del cañón no sale ningún balín al disparar.

10. Ajustes de la mira

La carabina está ajustada de fábrica para disparar a una distancia de 10 metros.

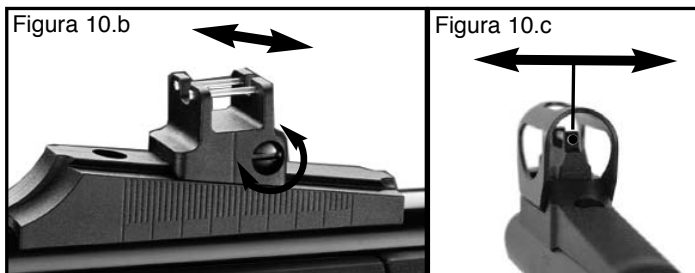
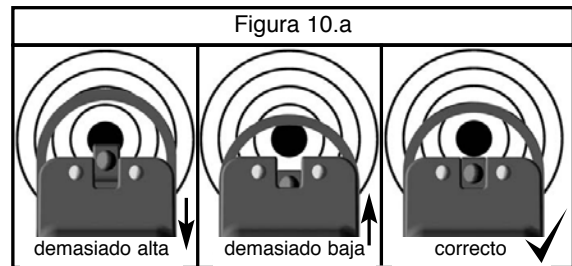
Ajuste de la mira

Para el ajuste en altura de la mira, mueva la mira posterior soltando ligeramente el tornillo de fijación (figura 10.b).

Si los disparos son demasiado altos: desplace la mira trasera hacia atrás.

Si los disparos son demasiado bajos: desplace la mira trasera hacia adelante.

Una vez que haya concluido el ajuste, vuelva a apretar el tornillo.



Para realizar el ajuste de deriva de la mira es necesario mover el punto de mira delantero (figura 10.c):

Si la carabina de aire comprimido dispara con desviación a la derecha: mueva el punto de mira hacia la derecha.

Si la carabina de aire comprimido dispara con desviación a la izquierda: mueva el punto de mira hacia la izquierda.

11. Almacenamiento

██████████ bajo ningún concepto deberá dejar el arma cargada.

Siempre deberá guardar la carabina habiendo extraído la munición y activado el seguro. Compruebe con cuidado que no se encuentre munición en el cañón y elimine los balines del cargador rotativo. Antes de almacenar el arma recomendamos extraer también el cartucho de CO₂ de 88 g.

Mantenga la carabina de aire comprimido fuera del alcance de los niños y de cualquier otra persona que no esté familiarizada con su uso. Guarde la carabina en un lugar diferente de los balines y los cartuchos de CO₂.

12. Cuidados y mantenimiento

Si el cuidado y el mantenimiento que da a su carabina de aire comprimido son adecuados, podrá disfrutar de ella durante muchos años.

██████████ antes de proceder a limpiar su carabina de aire comprimido, asegúrese siempre de que el seguro esté "asegurado (S)" (véase **apdo. 2.1**), el cargador rotativo haya sido extraído y en el cañón no se encuentre ningún balín.

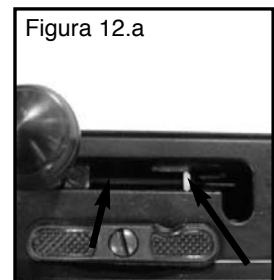
- Limpie de vez en cuando las partes metálicas externas de la carabina, utilizando para ello un paño suave humedecido en aceite especial para armas. En ocasiones deberá lubricar con 2 ó 3 gotas de aceite para carabinas el alimentador y el interior de la carabina a través del cargador **vacío** (ver figura 12.a). Proceda del mismo modo con las juntas de la válvula.

No utilice bajo ningún concepto balines de limpieza, ya que pueden dañar el arma.

- Cualquier reparación por cuenta propia o intentos de modificación de la carabina de aire comprimido podrían hacerla insegura y conducirán a la pérdida de la garantía.

- Si se le cae la carabina, antes de volverla a utilizar compruebe que funcione correctamente.

En el caso de que su carabina presente desperfectos o no funcione según las prescripciones, llame al servicio de atención al cliente de Umarex USA para que le asesore antes de volver a utilizar el arma.



13. Problemas

Problemas	POSIBLES CAUSAS	Seguro puesto	Cartucho de CO ₂ de 88 g vacío	Cañón sucio	Cartucho de CO ₂ de 88 g ausente	Altas temperaturas	Munición inapropiada	Balines mal cargados
Dirección de disparo deficiente		●	●		●	●	●	
La carabina no dispara	●	●		●	●	●	●	
Baja velocidad de disparo		●	●		●	●	●	

14. Repaso de la seguridad

- **No apunte nunca la carabina sobre personas ni tampoco hacia algo sobre lo que no desee disparar.**
 - Manipule la carabina siempre como si estuviera cargada y lista para disparar. Utilícela con el mismo respeto como si de un arma de fuego se tratara.
 - Apunte siempre en una DIRECCIÓN SEGURA. Mantenga en todo momento la boca del cañón apuntada en una DIRECCIÓN SEGURA.
 - Mantenga la carabina siempre en estado “asegurado” hasta que esté listo para disparar en una DIRECCIÓN SEGURA.
 - Controle detrás y más allá de su blanco para estar seguro de tener un parabalines seguro, de modo que no pueda herir a nadie ni dañar ninguna propiedad.
 - La carabina de aire comprimido sólo debe dispararse en los terrenos del propietario o en campos de tiro autorizados por la policía, siempre y cuando la munición no alcance más allá del área de disparo. Tenga siempre en cuenta el alcance máximo del balín de 500 yardas (457 m).
 - Controle siempre que la carabina tenga el seguro puesto y esté descargada cuando la reciba de otra persona o proceda del lugar de almacenamiento.
 - Mantenga siempre el dedo alejado del gatillo y del protector del gatillo hasta que esté listo para disparar.
-
- Usted y las personas que le acompañen siempre deberán llevar gafas protectoras para tiradores, de modo que los ojos estén protegidos.
 - Utilice únicamente la munición y los cartuchos de CO₂ de 88 g diseñados para esta carabina de aire comprimido.
 - Los balines no deberán reutilizarse bajo ningún concepto.
 - No dispare sobre superficies duras o la superficie del agua. El balín podría rebotar o desviarse impactando involuntariamente en alguna persona u objeto.
 - Reemplace el parabalines en el caso de que esté desgastado. Colóquelo en un lugar que sea seguro incluso si el parabalines llegase a fallar.
 - Guarde siempre la carabina con el seguro puesto, descargada, separada de la munición y de los cartuchos de CO₂ de 88 g. Colóquela en un lugar seguro para prevenir el acceso de personas no autorizadas.
 - Nunca intente desarmar o reparar por cuenta propia la carabina de aire comprimido. Llévela a un servicio técnico autorizado o envíela a fábrica para su reparación.
 - El arma no deberá guardarse cargada bajo ningún concepto (véase **apdo. 5.2**).
 - Guarde siempre la carabina en un lugar seguro.
 - Nunca deberá dejar la carabina cargada si está fuera de su alcance.
 - Descargue la carabina de aire comprimido antes de darla a cualquier otra persona.

15. Características técnicas

Calibre:	.177 (4,5 mm) / .22 (5,5 mm)
Capacidad del cargador:	8 balines
Longitud:	40.94 pulgadas
Peso:	91.71 onzas
Velocidad en la boca del cañón (energía):	hasta 251.53 yd/s* (16 Joules) / hasta 218 yd/s* (16 Joules)
Longitud del cañón:	23.62 pulgadas
Accionamiento:	cartucho de CO ₂ de 88 g / 2x cartuchos de CO ₂ de 12 g (se necesita el adaptador de cartuchos de CO ₂ de 12 g a 88 g)
Seguro:	seguro automático de gatillo

* Existen muchos factores que afectan a la velocidad, incluyendo la marca y el tipo de proyectil, el volumen de CO₂ en los cilindros, la lubricación, el estado de conservación del cañón y la temperatura.

SERVICIO DE REPARACIÓN

En el caso de que su carabina deba repararse, recomendamos llevarla o enviarla a un servicio técnico autorizado o enviarla a Umarex USA.

Para encontrar un servicio técnico autorizado en sus inmediaciones le rogamos que visite nuestra página web www.umarex-usa.com o que llame al servicio de atención al cliente bajo el número (479) 646 - 4200 (los clientes internacionales deberán ponerse en contacto con su distribuidor).

¡BAJO NINGÚN CONCEPTO DEBERÁ INTENTAR DESMONTAR LA CARABINA DE AIRE COMPRIMIDO!
Se necesitan herramientas y accesorios especiales para repararla. Si la desmonta, probablemente no sea capaz de volverla a ensamblar de forma adecuada.

Bajo estas circunstancias, Umarex USA no asume ningún tipo de responsabilidad de garantía.

16. Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Este producto presenta una garantía de un año para el comprador a partir de la fecha de compra por cualesquiera defectos de materiales y elaboración. Esta garantía es transferible.

LA GARANTÍA CUBRE

El cambio de piezas y la mano de obra. Los cargos de transporte del producto reparado hasta el comprador.

LA GARANTÍA NO CUBRE

Los cargos de transporte del producto defectuoso hasta Umarex USA. Daños causados por el exceso o la falta de realización del mantenimiento normal (véase **apdo. 9**). Cualesquiera otros tipos de gastos. **DAÑOS DEBIDOS AL USO, DAÑOS SECUNDARIOS O GASTOS IMPREVISTOS, INCLUYENDO DAÑOS A LA PROPIEDAD. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS SECUNDARIOS O DEBIDOS AL USO, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN DETALLADA MÁS ARRIBA PODRÍA NO SER APLICABLE EN SU CASO.**

RECLAMACIONES DENTRO DEL PERIODO DE GARANTÍA

para clientes de EE.UU. y Canadá:

Rogamos que devuelva el producto al distribuidor más cercano. Si no conoce a su distribuidor autorizado, rogamos que visite la página web www.umarex-usa.com y pinche sobre "Garantía y servicio de reparación" o llame al (479) 646-4200 pidiéndonos asistencia.

GARANTÍAS IMPLÍCITAS

CUALQUIER TIPO DE GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO ESTÁN LIMITADAS A UN PERIODO DE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA: ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES DETALLADAS MÁS ARRIBA PODRÍAN NO SER APLICABLES EN SU CASO.

En la medida en que alguna de las disposiciones de esta garantía no sea permisiva por la legislación federal, estatal o municipal, cosa imposible de prever, está no será aplicable. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos que varían de un estado a otro y de un país a otro.